

فرهنگ جامع روان‌درمانی پویشی

فشرده کوتاه‌مدت

تألیف

نات کوهن

ترجمه

سمیه قیاسی

دانا سچور، اکتای روان‌شناسی عمومی

دکتر مه‌ی‌رضا سرافراز

عضو هیئت علمی گروه روان‌شناسی بالینی دانشگاه شیراز



فرهنگ جامع روان‌درمانی پویایی فشرده کوتاه‌مدت

ترجمه: سمیه قیاسی، دکتر مهدی‌رضا سرافراز

فروست: ۱۳۷۹

ناشر: کتاب آرجمند

صفحه‌آرا: سحر هداوند

مدیر هنری: احسان ارجمند

سرپرست تولید: بهمن آری

ناظر چاپ: سید خاتونسلو

چاپ: سامان، صحنی: روشنگر

چاپ اول، بهمن ۱۳۹۸، ۱۰۰ نسخه

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۲۰۰-۹۳۷-۱

این اثر، مشمول قانون حمایت مؤلفان، مصنفان و هنرمندان مصوب ۱۳۴۸ است، هر کس تمام یا قسمتی از این اثر را بدون اجازه مؤلف، ناشر، نشر یا پخش یا عرضه کند، پیگرد قانونی قرار خواهد گرفت.

www.arjmandpub.com

سرشناسه: کوهن، نات، ۱۹۴۸-م (Kuhn, Nat, 1948)

عنوان و نام پدیدآور: فرهنگ جامع روان‌درمانی پویایی فشرده کوتاه‌مدت / [نات کوهن]؛ ترجمه سمیه قیاسی، مهدی‌رضا سرافراز.

مشخصات نشر: تهران: کتاب آرجمند، ۱۳۹۸.

مشخصات ظاهری: ۳۰۸ صفحه

فروست: کتاب آرجمند، ۱۳۷۹

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۲۰۰-۹۳۷-۱

یادداشت: عنوان اصلی: Intensive short-term dynamic

psychotherapy, a reference, 2014

موضوع: روان‌درمانی روان‌پویایی - اصطلاح‌ها و تعبیرها

موضوع: Psychodynamic psychotherapy -- Terminology

موضوع: روان‌درمانی روان‌پویایی -- واژه‌نامه‌ها -- انگلیسی

موضوع: Psychodynamic psychotherapy -- Dictionaries -- English

موضوع: زبان انگلیسی -- واژه‌نامه‌ها -- فارسی

موضوع: English language -- Dictionaries -- Persian

نام‌افزوده: قیاسی، سمیه، ۱۳۶۸ - مترجم

نام‌افزوده: سرافراز، مهدی‌رضا، ۱۳۵۶ - مترجم

رده‌بندی: RC۴۸۹

رده‌بندی دیویی: ۶۱۶/۸۹۱۴۰۳

شماره کتابشناسی ملی: ۵۸۲۲۵۷۳

مرکز پخش: انتشارات آرجمند

دفتر مرکزی: تهران بلوار کشاورز، بین خ کارگر و ۱۶ آذر، پلاک ۹۲، تلفن: ۸۹۸۲۰۴۰

شعبه مشهد: ابتدای احمدآباد، پاساژ امیر، انتشارات مجد دانش، تلفن: ۰۵۱-۳۸۴۱۰۰۰۰

شعبه رشت: خ نامجو، روبروی ورزشگاه عضدی، تلفن: ۰۳۱-۳۳۲۸۷۶

شعبه بابل: خ گنج افروز، پاساژ گنج افروز، تلفن: ۰۱۱-۲۲۲۷۷۶۴

شعبه ساری: بیمارستان امام، روبروی ریاست تلفن: ۰۹۱۱-۸۰۲۰۰۹۰

شعبه کرمانشاه: خ مدرس، پشت پاساژ سعید، کتابفروشی دانشمند تلفن: ۰۸۱-۳۷۲۸۲۰۴۴

بها: ۴۵۰۰۰ تومان

با ارسال پیامک به شماره ۰۲۱۸۸۹۸۲۰۴۰ در جریان تازه‌های نشر ما قرار بگیرید:

ارسال عدد ۱: دریافت تازه‌های نشر پزشکی به صورت پیامک

ارسال عدد ۲: دریافت تازه‌های نشر روان‌شناسی به صورت پیامک

ارسال ایمیل: دریافت خبرنامه الکترونیکی انتشارات آرجمند به صورت ایمیل

فهرست مطالب

۹	پیشگفتار.....
۱۳	در مورد و بسنده.....
۱۵	A.....
۲۹	B.....
۳۳	C.....
۶۹	D.....
۹۳	E.....
۱۰۳	F.....
۱۰۹	G.....
۱۱۹	H.....
۱۲۹	I.....
۱۴۱	J.....
۱۴۳	L.....
۱۴۵	M.....
۱۵۵	N.....
۱۶۱	O.....
۱۶۵	P.....
۲۰۹	Q.....
۲۱۱	R.....
۲۳۱	S.....
۲۶۵	T.....
۲۹۳	U.....
۳۰۱	V.....
۳۰۳	W.....

پیشگفتار

احتمالاً به این دلیل کتاب را می‌خوانید که علاقه‌مند به یادگیری بیشتر دربارهٔ روان‌درمانی پویشی فشرده کوتاه‌مدت (ISTDP) حبیب دوانلو هستید. وقتی ISTDP به خوبی اجرا شود، درمانی فوق‌العاده قوی، دقیق، ظریف و مؤثر خواهد بود. یادگیری روان‌درمانی پویشی فشرده کوتاه‌مدت مثل یک سفر است و هدف این کتاب کمک به کسانی است که این سفر را آغاز کرده‌اند.

اگر این اولین کتابی است که در زمینهٔ ISTDP می‌خوانید، توصیه می‌کنم آن را کنار بگذارید و با یکی از کتاب‌های عالی و در عین حال ساده موجود از قبیل، کتاب «هم‌آفرینی تغییر: تکنیک‌های درمان پویشی مؤثر» نوشتهٔ بن فردریکسون (۲۰۱۳) یا کتاب «روان‌درمانی پویشی فشرده و کوتاه‌مدت: نظریه و تکنیک» نوشتهٔ اتریش (دولین، ۱۹۹۶) شروع کنید. البته مطالعهٔ این کتاب حتی به عنوان نخستین کتاب در این حوزه، برایان بسیار مفید است. اگرچه استفاده از این کتاب به عنوان مرجعی در کنار سایر کتب و مقالات به مراتب ارزشمندتر خواهد بود. وقتی خودم شروع به یادگیری و مطالعهٔ این روش درمانی کردم دوست داشتم چنین کتاب مرجعی داشته باشم. از این رو سعی کردم چنین کتابی بنویسم و اگر شما در حال حاضر دانشجوی ISTDP هستید که مرهم تا آخر عمر خواهم بود - این کتاب برای شما نیز مفید خواهد بود.

اگرچه روش ISTDP، تفاوتی عمده با سایر تکنیک‌های تحلیلی دارد، اما ریشه‌هایش همه در بستر روان-تحلیلگری قرار دارد. برای افرادی که آموزش روان‌پویشی ندیده‌اند، هدف من تعریف اصطلاحات تخصصی بوده است اما برای کسانی که پیشینهٔ مطالعاتی روان‌پویشی دارند، سعی بر شفاف‌سازی تفاوت اصطلاح‌شناسی ISTDP با کاربرد استاندارد خود در روان‌تحلیل‌پوهانه‌ام که این کار را با استفاده از فرهنگ لغت جامع روانکاوی اختر (۲۰۰۹) انجام داده‌ام.

در این کتاب اصطلاحات رایج ISTDP به ترتیب الفبایی سازماندهی شده است. در بیشتر مدخل‌ها علاوه بر تعاریف، بحث و مثال‌هایی ارائه کرده‌ام. این مثال‌ها (به جز مواردی که ذکر کرده باشم)، حاصل مکتوب کردن جلسات درمانی نیستند بلکه ترکیباتی مبتنی بر تجربهٔ من با بیماران هستند. مدخل‌ها دارای ارجاعات متقابل زیادی هستند. اصطلاحی که جداگانه در کتاب به آن پرداخته شده باشد، اولین بار در هر مدخل به صورت «برجسته» نوشته شده است. دنبال کردن هر یک از این ارجاعات به‌ویژه برای کسانی که قبلاً با ISTDP آشنا شده‌اند، خسته‌کننده خواهد بود. به همین دلیل، سعی کرده‌ام زمانی که یک مدخل خاص، توضیحات کامل در آن خصوص دارد، با جملاتی مانند «برای اطلاعات بیشتر، به مدخل... نگاه کنید» اشارهٔ صریحی به آن داشته باشم.

اگر چه شکیبایی کسی که از اول تا آخر کتاب را می‌خواند، تحسین می‌کنم ولی این روش، هرگز کاربرد اصلی آن نیست. در عوض، به نظرم بهتر است خوانندگان کتاب، از آن به عنوان مرجعی سریع استفاده کنند یا زمانی که به اصطلاحی برخورد می‌کنند، از مدخلی به مدخل دیگر بروند. اگر نمی‌دانید از

کجا شروع کنید، مدخل آسیب دلبستگی و مکانیسم درمانی ISTDP را امتحان کنید.

در نهایت وب سایت www.istdp-reference.org را برای منابع، تصحیحات و دیگر موارد مهم راه اندازی کرده‌ام.

چه خوش اقبال بوده‌ام که آلن عباس و جان فردریکسون که هر دوی آنها به عنوان اولین استادان ISTDP و سوپروایزر بنده، تحت تعلیم دکتر دوانلو بوده‌اند را در کنار خود داشته‌ام. آنها در نشر این درمان انسانیت عمیق را با دقت و شفافیت بی‌مثالی ترکیب کرده‌اند، ترکیبی که تحسینش می‌کنم و اشتیاق آن را دارم. سطح این کتاب به خاطر نظرات آنها روی نسخه اولیه و جواب دادن به سؤالاتی که به نظر شبیه جریانی بی انتها از سؤالات جزئی بی مورد بوده است، به مراتب بالاتر رفته است. همچنین قدردان لطف آنها هستم که اجازه استخراج و اقتباس از کارشان را در این کتاب، به من دادند. من ذین خاصی به جان دارم: که علاوه بر نظرات اساسی و تشویق، بررسی موشکافانه خط به خط کتاب توسط او، بازخورد ارزشمندی به من داد.

همچنین از افراد دیگری که نسخه اولیه کتاب را مرور کردند و به سؤالات پاسخ دادند، سپاسگزارم. بازخورد آنها، کتاب را قوت بخشید و شویق آنها، من را مصمم کرد. این افراد به ترتیب الفبا عبارتند از: بروس آمونس، توماس برود، اساتذ بولر، جوزف کوپر، پاتریشیا کافلین، جیسون الیوت، می ماجدالانی، روبرت نیورسکی، کریستین اوسبورن، تونی وزملر و جان ویتموره. افراد دیگری هم کم و بیش کمک کردند. من از زمان و تلاشی که همه این افراد برای این پروژه گذاشتند سپاسگزاری می‌کنم. در تألیف این کتاب از نوشته‌های افراد دیگر هم بهره رده‌ام که در رأس آنها دکتر دوانلو قرار دارد. قطعات منتخب مختصری از نوشته‌های او در کتاب با اجازه انتشارات جان ویلی و پسران، گنجانده شده است. خوشحالم که در دو کنفرانس فراوانشناسی دکتر دوانلو حضور داشتم. براساس نظر دیوید مالان، کار دکتر دوانلو «از زمان کشف ناهشیاری (۱۹۸۰)، مهم‌ترین پیشرفت در روان‌درمانی است»، که نوشتن این کتاب من را به نظر او نزدیک کرد.

برای یادگیری ISTDP هیچ جایگزینی برای دیدن ویدئوی جلسات درمانی و باز کردن و جایی بهتر از کنفرانس‌های انجمن بین‌المللی درمان‌پویشی تجربی (www.iedta.net) برای انواع گوناگون سبک‌های ISTDP نیست. اولین مواجهه من با ISTDP در کنفرانس IEDTA در واشنگتن دی سی، سال ۲۰۰۳ بود و به دنبال آن کنفرانس سال ۲۰۰۷ در آرهوس دانمارک بود که پس از آن تصمیم گرفتم مطالعه ISTDP را به طور جدی شروع کنم. فهرست مباحثات ایمیلی IEDTA (EDT-List)، انگیزه‌ای برای نوشتن کتاب به من داد و در تعداد کمی از مدخل‌ها، برخی از پست‌های آن را ذکر کرده‌ام. من از کسانی که این سازمان مهم را حمایت می‌کنند، کنفرانس‌های آن را برگزار می‌کنند و فهرست آن را فعال نگه می‌دارند، سپاسگزارم.

بیماران، بزرگترین آموزگاران بالینی ما هستند. آنها که تغییر رویکردم و تلاش‌های نسبتاً ناپخته‌ام را با صبر و ملاحظه تاب آوردند. قدردان‌شان هستم و خوشحالم که در عوض تحمل آنها، افراد بسیاری در نتیجه تغییر من، بهبود یافته‌اند.